

2008/283/EY (EUVL 2008, L 90, s. 7) – Kumoamiskanteen tutkittavaksi ottamisen edellytykset – Oikeussuojan tarpeen käsite – Oikeusvoima

Ratkaisu

- 1) Valitus hylätään.

- 2) Centre de Coordination Carrefour SNC velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 4.3.2011 –
Grigore vastaan Regia Națională a Pădurilor Romsilva – Direcția Silvică
București**

(asia C-258/10)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta – Sosiaalipolitiikka – Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelu – Direktiivi 2003/88/EY – Työajan järjestäminen – Käsite ”työaika” – Käsite ”viikoittainen enimmäistyöaika” – Metsänhoitaja, jonka joustava työaika on hänen työsopimuksensa ja sovellettavan työehtosopimuksen mukaan 8 tuntia päivässä ja 40 tuntia viikossa – Kansallinen säännöstö, jonka mukaan metsänhoitaja on vastuussa kaikista hänen vastuulleen annettulla metsäalueella tapahtuneista vahingoista – Luokittelu – Lisätyötuntien vaikutus kyseessä olevan henkilön palkkaukseen ja taloudellisiin korvauksiin)

1. *Sosiaalipolitiikka – Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojele – Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annettu direktiivi 2003/88 – Työaika – Käsite – Metsänhoitaja – Tehtävä valvoa metsäaluetta 8 tuntia päivässä ja 40 tuntia viikossa siten, että metsänhoitaja on ilman ajallista rajoitusta vastuussa hänen vastuulleen annetusta alueesta – Kuuluminen työaikaan – Edellytykset – Fyysinen läsnäolo työpaikalla ja oleminen työnantajan käytettävissä – Asian arvioimisen kuuluminen kansalliselle tuomioistuimelle (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88 2 artiklan 1 kohta) (ks. 58 kohta ja tuomiolauselman 1 kohta)*

2. *Sosiaalipolitiikka – Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojele – Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annettu direktiivi 2003/88 – Työaika – Käsite – Metsänhoitaja – Metsänhoitajan käyttöön annettu työsuhteasunto – Vaikutus työajan laskentaan – Huomioon otettavat perusteet – Työntekijän velvollisuus olla fyysisesti läsnä tietyssä työnantajan määrittämässä paikassa ja olla tämän käytettävissä – Asian arvioimisen kuuluminen kansalliselle tuomioistuimelle (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88 2 artiklan 1 kohta) (ks. 64–70 kohta ja tuomiolauselman 2 kohta)*

3. *Sosiaalipolitiikka – Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojele – Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annettu direktiivi 2003/88 – Viikoittainen enimmäistyöaika – Metsänhoitaja – Työsopimus, jossa määrätään viikoittaiseksi enimmäistyöajaksi 40 tuntia – Lakisääteinen velvollisuus valvoa metsäaluetta joko vakituisesti tai siten, että se ylittää enimmäistyöajan – Velvollisuutta ei voida hyväksyä – Rajat – Asian arvioimisen kuuluminen kansalliselle tuomioistuimelle (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88 6 artikla ja 17 artiklan 1 kohta) (ks. 79 kohta ja tuomiolauselman 3 kohta)*

4. *Sosiaalipolitiikka – Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojele – Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annettu direktiivi 2003/88 – Soveltamisala – Palkkaus – Palkkaus ei kuulu soveltamisalaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/88) (ks. 82–84 kohta ja tuomiolauselman 4 kohta)*

Aihe

Ennakkoratkaisupyyntö – Tribunal Dâmbovița – Tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY (EUVL L 299, s. 9) 2 artiklan (1 kohta) ja 6 artiklan tulkinta – Käsite ”työaika” – Kansallinen säännöstö, jonka mukaan metsänhoitaja on vastuussa kaikista hänen vastuulleen annetulla metsäalueella tapahtuneista vahingoista huolimatta hänen työsopimuksessaan olevista ehdoista, joiden mukaan hänen päivittäinen enimmäistyöaikansa on kahdeksan tuntia – Käsite ”viikoittainen enimmäistyöaika” – Lainmukaisen viikoittaisen enimmäistyöajan ylittävä todellinen viikoittainen työaika – Vaikutus kyseessä olevan henkilön palkkukseen ja taloudellisiin korvauksiin

Ratkaisu

- 1) Tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 2 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että aika, jolloin metsänhoitajan, jonka päivittäinen työaika on hänen työsopimuksensa mukaan kahdeksan tuntia, on huolehdittava hänen vastuulleen annetun metsäalueen valvonnasta, johon liittyy se, että hän on tapauskohtaisesti kurinpidollisessa, taloudellisessa, hallinnollisessa tai rikosoikeudellisessa vastuussa kyseisellä metsäalueella tapahtuvista vahingoista niiden tapahtumisajankohdasta riippumatta, on tässä säännöksessä tarkoitettua ”työaikaa” vain, jos kyseisen metsänhoitajan valvontavastuun luonne ja laajuus sekä häneen sovellettava vastuujärjestelmä edellyttävät hänen fyysistä läsnäoloaan työpaikalla ja jos hänen on mainittuna aikana oltava työantajansa käytettävissä. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on toteutettava tarpeelliset tosiseikkoja ja oikeudellisia seikkoja koskevat tutkimukset erityisesti sovellettavan kansallisen oikeuden kannalta sen arvioimiseksi, onko sen käsiteltäväksi saatetun asian tilanne tällainen.

- 2) Ajan luokittelu direktiivin 2003/88 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ”työajaksi” ei riipu kyseisen metsänhoitajan vastuulle annetulla metsäalueella sijaitsevan työsuhdeasunnon antamisesta hänen käyttöönsä, ellei tämä käyttöön antaminen merkitse sitä, että hän on velvollinen olemaan fyysisesti läsnä työnantajan määräämässä paikassa ja tämän käytettävissä voidakseen tarpeen vaatiessa toteuttaa välittömästi asianmukaiset toimenpiteet. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on toteutettava tarpeelliset tutkimukset sen arvioimiseksi, onko sen käsiteltäväksi saatetun asian tilanne tällainen.
- 3) Direktiivin 2003/88 6 artikla on tulkittava siten, että sen kanssa on lähtökohtaisesti ristiriidassa tilanne, jossa metsänhoitajalla on todellisuudessa lakisääteinen velvollisuus valvoa hänen vastuulleen annettua metsäaluetta joko vakituisesti tai siten, että se ylittää hänen mainitussa artiklassa säädetyn viikoittaisen enimmäistyöaikansa, vaikka hänen työsopimuksessaan määrätään päivittäiseksi enimmäistyöajaksi kahdeksan tuntia ja viikoittaiseksi enimmäistyöajaksi 40 tuntia. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on toteutettava tarpeelliset tutkimukset sen arvioimiseksi, onko sen käsiteltäväksi saatetun asian tilanne tällainen, ja tutkittava tarvittaessa, onko pääasiassa noudatettu direktiivin 2003/88 17 artiklan 1 kohdassa tai mahdollisuutta 6 artiklan säännöksistä poikkeamiseen koskevassa 22 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä.
- 4) Direktiiviä 2003/88 on tulkittava siten, että työnantajan velvollisuus maksaa palkkaa ja siihen rinnastettavia etuuksia ajalta, jolloin metsänhoitajan on vastattava hänen vastuulleen annetun metsäalueen valvonnasta, ei kuulu kyseisen direktiivin vaan merkityksellisten kansallisen oikeuden säännösten ja määräysten soveltamisalaan.